

**GESETZESTECHNISCHE
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK
Chancellerie fédérale ChF
Cancelleria federale CaF
Chanzlia federala ChF

Indice

Nuove regolamentazioni amministrative

3

Indice

4

1 Nuove regolamentazioni amministrative

- 253 Dall'atto deve trasparire chiaramente quale autorità lo ha emanato.
- 254 Il *titolo* della regolamentazione amministrativa deve recare una delle denominazioni di cui al n. marg. 247 e indicare la materia disciplinata.
- 255 Sotto il titolo va indicata la *data* di adozione.
- 256 Nell'*ingresso* si indica un fondamento giuridico soltanto se in una legge o in un'ordinanza sussiste una disposizione che prevede espressamente l'emanazione della regolamentazione in questione.
- 257 Per mettere in risalto la differenza rispetto agli atti contenenti norme di diritto non si usa la partizione per articoli bensì quella *decimale*. All'interno delle singole unità di partizione è tuttavia possibile articolare il testo in capoversi.
- 258 Se non risulta già chiaramente dal titolo, la materia disciplinata va indicata all'inizio dell'atto. Se l'atto non è espressamente previsto da una disposizione attributiva di competenza di una legge o di un'ordinanza, all'inizio occorre pure precisarne i *fondamenti giuridici*. Ogni regolamentazione amministrativa deve inoltre indicare chi vi si deve conformare (ossia i *destinatari dell'atto*).
- 259 Occorre in particolare *evitare di ripetere* nella regolamentazione amministrativa disposizioni figuranti negli atti normativi su cui questa poggia.
- 260 Nelle regolamentazioni amministrative non possono figurare norme che impongono direttamente obblighi o conferiscono direttamente diritti a terzi estranei all'Amministrazione (ossia norme che esplicano «effetti esterni»).
- 261 Nelle disposizioni finali occorre indicare quali regolamentazioni amministrative sinora vigenti sono *abrogate*.
- 262 La data di *entrata in vigore* va sempre indicata, tranne nel caso delle regolamentazioni che esplicitano disposizioni del diritto federale (ad es. le circolari).
- 263 Va inoltre esaminata l'opportunità di limitare la durata di validità, segnatamente se vi è da attendersi che la regolamentazione amministrativa in questione perda di rilevanza con il passare del tempo.
- 264 Alla fine del testo si indica la persona che ha firmato la regolamentazione in nome dell'organo emanante.
- 265 Se necessario, la regolamentazione amministrativa è corredata di un *indice*.

Indice

- 2 -

253	3
254	3
255	3
256	3
257	3
258	3
259	3
260	3
261	3
262	3
263	3
264	3
265	3

- C -

capoverso	3
-----------	---

- I -

indice	3
ingresso	3

- P -

partizione	3
partizione decimale	3